

Khẩn Cấp về Sinh Học

Biological Emergencies

A biological emergency occurs when germs are released during an accident or attack. Germs can be sprayed into the air or released in food or drinking water. These germs must be inhaled, absorbed through the skin or eaten to make people sick. Some germs can also be spread from person to person.

A biological emergency may not be noticed until health care workers find a pattern of illness. If so, local or state officials will let you know what signs to look for in reports on the television, radio, social media and Internet.

During this type of emergency, you may not know if you were exposed to these germs, but it is important to stay calm and watch for signs. Signs depend on the type of germ but may include trouble breathing and signs of the flu. Do not assume that any illness is the result of the accident or attack. If you feel sick, call your doctor right away or go to the hospital.

During a Biological Emergency

Listen for reports on the television, radio, social media or Internet.

- Local or state officials will tell you what signs to look for.
- Officials will tell you whether to stay inside or leave your home and if so, where to go.

Khẩn cấp sinh học xảy ra khi mầm bệnh được phát tán trong lúc bị tai nạn hay bị tấn công. Mầm bệnh có thể được xịt vào không khí hay bỏ vào thức ăn hay nước uống. Các mầm bệnh này có thể bị hít vào, hấp thụ xuyên qua da hay ăn vào cơ thể làm con người bị bệnh. Một số mầm bệnh cũng có thể lây lan từ người qua người.

Cho đến khi nhân viên y tế phát hiện ra một mô hình nào đó của mầm bệnh thì khẩn cấp sinh học mới được biết. Khi có nguy cơ bệnh, viên chức địa phương hay chính phủ sẽ báo cho quý vị biết phải để ý đến dấu hiệu nào trong các báo cáo trên ti vi, radio, phương tiện truyền thông xã hội và Internet.

Trong thời gian có khẩn cấp, quý vị chắc hẳn không biết có bị tiếp xúc với mầm bệnh này hay không, nhưng cần giữ bình tĩnh và xem xét các dấu hiệu. Dấu hiệu tùy thuộc vào loại vi trùng có thể gây khó thở và bao gồm các dấu hiệu cảm cúm. Đừng cho rằng bất cứ loại bệnh nào đều là nguyên nhân bị tai nạn hay bị tấn công. Nếu cảm thấy không khỏe, quý vị hãy gọi bác sĩ ngay lập tức hay đi đến bệnh viện.

Trong Thời Gian Khẩn Cấp Sinh Học

Nghe báo cáo trên ti vi, radio, phương tiện truyền thông xã hội hoặc Internet.

- Viên chức địa phương hay chính phủ sẽ báo cho quý vị biết phải để ý đến dấu hiệu nào.
- Viên chức sẽ cho biết nên ở trong nhà hay rời khỏi nhà và nếu có đi thì đi đến đâu.

If you see or suspect a release of an unknown substance:

1. Leave the area right away.
2. Cover your mouth and nose with fabric to filter the air but still allow breathing.
3. Take off your clothes and put them in a plastic bag. Seal the bag tightly.
4. Take a shower or wash your skin and hair well with soap and water.
5. Put on clean clothes.
6. Seek medical care.
7. Call the police if they are not aware of the biological emergency. They will take steps to help people avoid getting sick.

Nếu thấy hay nghi ngờ có chất sinh học chưa rõ được phát tán:

1. Rời bỏ khu vực ngay lập tức.
2. Che miệng và mũi bằng vải để lọc không khí nhưng vẫn thở được.
3. Cởi quần áo đang mặc và bỏ vào bao nhựa. Niêm chặt bao lại.
4. Tắm bằng vòi sen và kỳ cọ da và gội đầu kỹ bằng xà bông và nước.
5. Mặc quần áo sạch.
6. Tìm nhân viên y tế.
7. Gọi cảnh sát nếu họ chưa biết có khẩn cấp sinh học. Họ sẽ từng bước giúp đỡ công dân tránh bị bệnh.